



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/24600
28 September 1992
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长按照安全理事会
第743(1992)号和第762(1992)号决议
提出的进一步报告

导言

1. 本报告是按照安全理事会1992年2月21日第743(1992)和1992年6月30日第762(1992)号决议提交安理会的,目的是向安全理事会报告联合国保护部队(联保部队)依照联合国维持和平计划(S/23280,附件三)在克罗地亚执行其任务的进展以及执行第762号决议的进展的最新情况,第762(1992)号决议要求设立一个联合委员会,以监督向克罗地亚当局归还属于克罗地亚的某些被称为“粉红区”的地区。报告还提请安理会注意自1992年7月27日提交关于这些事项的上一次报告(S/24353)以来联保部队在联合国保护区(联保区)及其毗邻区内面临的一些重大困难。报告所载资料至1992年9月25日(星期五)纽约时间18时为止。

一、违反停火

2. 自我1992年7月27日的报告以来,沿对抗线一带的局势大致稳定,但是,出现过一些重要事件,并且偶尔有以小武器射击的情况。但是,在南区,特别是在佩鲁恰大坝、米列维齐高原(1992年6月21日一支克罗地亚军队在那里入侵)和泽穆尼克机场,局势十分紧张,在这些地方,有时使用了重机枪和轻便迫击炮。

92-46696 290992 290992 290992

3. 引起高度紧张局势的主要事件如下:

(a) 1992年8月7日,在西区东南部毗邻地区内爆发了战斗,显然由于克罗地亚方面的一些武装人员企图跨过萨瓦河袭击该河以南的波斯尼亚塞尔维亚人。该地的联合国军队被夹在交火区内,当时使用了坦克、大炮和迫击炮,幸好联合国部队没有伤亡。这次事件的一重大特征是在萨瓦河南边发现九具身着不同制服的尸体,但双方均不予认领,以致人们怀疑:这些可能是雇佣军的尸体;

(b) 1992年8月13日,一群来自东区马库西卡村的塞尔维亚人企图在刚跨越对抗线的地方收割玉米时遭到克罗地亚军的袭击。有四人被杀,十九人被俘。联保部队迅速行动,化解了紧张局势,并争取到那十九人获释;

(c) 1992年8月21日,三名塞尔维亚的所谓“边境民兵”在东区对抗线附近遭人射杀;

(d) 在1992年8月的最后一周,一大批武装人员在企图通过北区渗入波斯尼亚--黑塞哥维那的比哈奇--察津地区时遇上当地的塞尔维亚民兵,有若干人被杀或被俘。俘虏们在联保部队问话时说,他们被克罗地亚军征召,在克罗地亚某地受训,并小规模地分批渗入波斯尼亚--黑塞哥维那,加入那里的战斗。副秘书长马拉克·古尔丁已于1992年8月31日就此事与克罗地亚共和国总统图季曼交涉。图季曼总统说,不会允许这种行为再次发生。但是,该地的局势仍然十分紧张,联保区内的塞尔维亚人已利用这次事件来证明,他们担心来自克罗地亚所拥有领土方面的袭击,是很有根据的。

二、联合国保护区内发生的问题

A. 非军事化

4. 非军事化的头两个阶段进展顺利。南斯拉夫人民军(南国防军)完成撤出克罗地亚。唯一的重要例外是杜布罗夫尼克地区。领土防卫部队(领土防卫队)已经遭

散,其武器存入具有双重锁系统的储存库。然而,由于我7月27日的报告中提及的违反《联合国计划》的事件,联保部队地区完全非军事化因而推迟。这个违反规定事件就是成立了一支新的塞尔维亚民兵部队,称为“特别警察”、“边境警察”或“多功能警察支队”,由前南国防军、领土防卫部队人员及非正规部队人员组成,武装人员总数可能高达16 000人,配备有装甲运兵车、迫击炮和机枪。有谓“塞尔维亚克拉伊纳共和国”当局(以下称“克宁当局”)声称这些部队是警察部队。联保部队指挥官认为,从这些部队的武器装备水平以及几乎完全不懂警察工作的情况来看,这些部队实际上是准军事部队。联保部队强烈抗议违反《联合国计划》的行为,并反复要求遣散这些新成立的部队,要求按照《计划》只让正规警察携带腰佩武器。

5. 这些努力在西区大体上取得成功,但在其他地区尚未取得结果。7月底,联保部队在东区设法用更有力的办法解决这个问题。比利时部队将一支“特别警察”部队封锁在巴兰贾西北角。同时,俄罗斯部队将大批“边境警察”封锁在利波瓦奇和马林茨之间的地区。在这两个事件中,局势急剧恶化,为了避免流血,决定停止使用武力,接着进行进一步谈判。结果,比利时部队收缴了约500件随身武器。然而,从此以来,这些所谓的“警察”继续拒绝解除武装,同时越来越敌视联保部队人员。

6. 联保部队已加强努力,保护非塞尔维亚人,使其免遭这些准军事部队的“民族清洗”。如下文第10至第18段所述,这些准军事部队对少数民族采取了恐怖行为,在东区尤其如此,在南区恐怖程度较轻;这些部队似乎完全肆无忌惮。据报道,在东区,受贝尔格莱德不明身份的人控制的其他武装人员也给联保部队带来额外的问题。值得注意的是,这些无法无天的帮派的一些受害者是政治上较温和的塞尔维亚人。

7. 克宁当局为这些部队辩护的理由是需要这些部队来保卫塞尔维亚人控制的地区,防止克罗地亚军进攻和渗透。南比亚尔将军向贝尔格莱德和克宁当局反复强调,在联保部队地区履行保护职能的是联保部队,这些准军事部队的存在违反《联合国计划》,并导致克罗地亚军在对抗线上保留一部分力量。结果对抗线上继续发生

冲突,造成联保部队地区民族间关系紧张。

8. 9月4日,副秘书长古尔丁同克宁当局达成协议,根据商定的时间表遣散这些部队。后来在9月11日商定分两个阶段遣散部队。在第一阶段,即在1992年9月20日之前,除正规民警外,所有民兵人员都带武器集中于联保部队地区内的军营,不得穿制服或带武器离开军营。在第二阶段,即在1992年10月15日之前,遣散除正规民警外的所有民兵人员,所有民兵武器存入由联保部队控制和监督的指定储存地点。

9. 尽管该进程第一阶段的期限已过,然而,非军事化尚未开始。名义上控制这些部队的克宁当局表示,由于克罗地亚军队的行为和指称联保部队无法控制局势,他们不能履行该协定。现在,不但没有任何迹象证明克宁当局打算执行该协定,而且,他们正在东区和南区调集新的部队,声称是准备对付克罗地亚可能很快要对这些地区发动的进攻。克宁的“内政部长”已告知联保部队,应通知安全理事会,万斯计划和第762(1992)号决议必须修正,因为照目前这两份文件的形式无法令人接受。联保部队高级人员为使该计划和9月4日协定等到履行已多次进行努力,迄今为止仍然无效。

B. 恐怖主义行为

10. 如以上各段所示,自我1992年7月27日的报告以来,东区的状况迄未改善。不但如此,治安普遍崩溃,法院系统陷于瘫痪。对非塞尔维亚人进行的骚扰、恫吓和侵犯行径仍在发生,在巴拉尼亚地区实际上正在扩大。尽管恐怖主义行为主要是针对非塞尔维亚人,8月29日有四名塞尔维亚民兵被其他塞尔维亚人杀害,另外有三个村民被打伤。违反停火事件和诸如克罗地亚军队1992年8月13日在马尔库西卡向四名塞尔维亚老人开枪(详见以上第3(b)段)等事件,加深了社区间的紧张局势。

11. 经济形势也明显恶化。失业和随之而来的犯罪行为正在增加。受害者往往是无法保护自己和财产的老人。发生了若干起残酷的谋杀案,经常是“特别警察”所为,或与他们合谋。根据安理会第757(1992)号决议对塞尔维亚和黑山实行的制裁

对东区的影响表明,经济状况将在今后数月里恶化。

12. 非塞尔维亚人受经济衰落影响尤为严重。他们最先被解雇,要么是因为真正的经济原因,要么是因为他们的工作可由新来的塞尔维亚难民担任。如上文所指出,尽管联保部队不断努力,“种族清洗”的作法仍未停止,非塞尔维亚人仍被胁迫签字,放弃他们的财产和居住权。部队指挥官还报告说,不仅非塞尔维亚人,贫困的塞尔维亚人也急需人道主义的援助。

13. 在克罗地亚控制的西区部分,情况略有改善。例如,最近,焚烧塞尔维亚人房屋的事件已减少。然而,记录显示,许多塞尔维亚居民受到克罗地亚当局的恫吓和逮捕。有些塞尔维亚人被剥夺联保部队的保护,遣送到该区之外的别洛瓦尔军事监狱,然后被迫作为“战俘”交换,这是一种间接的驱逐方式。联合国民事警察(联合国民警)已取得各种证据,包括照片和医学证据,表明若干塞尔维亚人在关押期间遭到毒打。这些证据已提交给克罗地亚当局,联保部队并得到通知,这些证据已交给检察总长办公室,供进一步采取法律行动之用。联保部队发起了一项建立信任的方案,根据该方案,该区两边的人员可于某些天在联保部队检查站会面,由于克罗地亚当地警察和宪兵对来访者公开进行干涉和骚扰,该方案正受到破坏。

14. 在南区,治安状况也已经恶化,针对非塞尔维亚人的事件在增加,包括焚烧和拆毁房屋和教堂、抢劫、恐吓、攻击、甚至杀害。这些事件常常与对抗线那一边对付塞尔维亚人的类似事件交错发生。

15. 北区的非塞尔维亚人口现在很少。联保部队人员因此能够密切监视他们的状况,这也许是北区没有其他区发生的恫吓和恐怖主义事件的原因之一。北区的暴力行为似乎同波斯尼亚-黑塞哥维那的战事蔓延比较有关,比如停火线上同克罗地亚部队的摩擦事件和克罗地亚及波斯尼亚-黑塞哥维那的侵袭(或担心遭到侵袭)。

16. 在上述恐怖主义行为中,肇事者受到起诉和惩罚的情况绝无仅有。联保部队民警收集了大量证据确凿的关于各种暴行的报告,其中许多暴行都有民兵部队士兵涉及。这些报告既转送地方当局,又转送贝尔格莱德的当局。贝尔格莱德否认有

管辖权,而联保区的地方警察和司法当局则没有对任何一宗案件采取行动。不仅如此,东区一名连续三次杀人的恐怖主义者在每次犯罪后都被释放,并且最后被地方警察护送出东区。法院和剩余的专业警察似乎也处于这些非正规部队的淫威之下。9月21日,东区一名法官告诉联合国民警代表说,他已关闭法庭,因为他不能再行使职能了。

17. 联保区的正规民警尽管往往训练有素并且专业化,但是不起作用,面对“特别警察”似乎多少有点无能为力。一些专业警长被解雇,取而代之的是对警察工作一窍不通但对恐吓非常内行的过激分子。完全不同联保部队合作使联保部队不能履行它监督警察的职责。当然也有例外;不过,这项行动依靠地方当局合作,在没有得到合作时实际上就无所作为。

18. 因此,联保区似乎不存在任何法律和秩序。1992年8月7日克宁当局一位高级官员在特别谈到东区时向联保部队承认了这一点。在这种情况下,联合国民警的作用更加重要。虽然它的监测作用因没有警察活动而得不到发挥,但是越来越多的当地居民向联合国民警要求协助,他们或报告罪案,或要求保护安全,或要求取得人道主义帮助。尽管用电台、小册子和以其他手段一再宣传威胁,禁止当地人民同联合国民警接触,特别是在东区,但向联合国民警求助的情况有增无减。

C. 难民和流离失所者的回返

19. 难民和流离失所者自愿返回原居住地是《联合国计划》的一个中心内容。回返工作必须同克罗地亚政府、难民专员办事处和联保部队协调进行;它还需要回返地区地方当局的合作,并在那里创造必要的安全条件。实现这些条件的首要关键一步就是在解除“特别警察”的武装和解散“特别警察”方面取得进展。鉴于这些条件尚未形成,目前还不可能开始普遍回返。

20. 联保部队已经在与难民专员办事处研究推行试验性方案的可能性,即让数

量有限的难民和流离失所者返回几个选定的村庄。它们认为这些方案可在西区,也许还有北区推行,但是目前还不能在东区和南区推行。还可在“粉红区”的部分地区实行这些方案。

21. 在西区,在克罗地亚地方当局控制下的西区部分已为此方案选定了两个村庄,在塞尔维亚地方当局控制下的西区部分也选定了两个村庄。与此同时,此区的一个发展情况令人鼓舞,即白天,难民从西区的这一边走到那一边,开始修复房屋的工作。似乎还有可能采取措施在北区执行同样的试验性项目。已为此目的选定了—个村庄。这一村庄的村民绝大多数是克罗地亚人,附近设有一个联合国民警站。目前,联保部队和难民专员办事处正与有关当局讨论开展这些方案的最后细节。

22. 克罗地亚政府同意在必要的安全条件形成后再让难民回返的原则,但是它正在竭力要求尽快创造这些条件。然而,新闻界和某些政治当局不断煽动立即回返,强行选定并单方面宣布回返时间表,大肆宣传大规模向各区行进等等正在形成危险的压力。联保部队告诉当局,这一回返进程必须是自愿的,人民渴望返回家园是完全可以理解的,任何想利用这一愿望的做法都是不负责任的。时机不成熟和未经协调的回返会导致进一步灾难。尽管采取了所有这些措施,克罗地亚政府告诉联保部队,几千名流离失所者将于9月30日力图强行返回东区。克罗地亚陆军司令在9月24日与联保部队举行的一次公开会议上指出,他的部队将支持这一尝试,他也承认可能会有伤亡。在此之前已开始动员该区的塞尔维亚部队,现在已成为总动员。联保部队正设法利用一切可以利用的手段缓和这一经策划形成的局势,它公开表示将竭尽全力保护无辜,但是同时也宣布不论后果如何它将不负任何责任。万斯先生和欧文勋爵也向克罗地亚当局转达了他们对这一局势的严重关注。

三、杜布罗夫尼克地区

23. 按照联合国维持和平计划的规定,南斯拉夫军(南国防军)应在联保部队在联保区内开始执行其任务后从克罗地亚所有其他地区撤退。1992年7月2日联保部队

在三个联保区开始执行任务,但是,南国防军仍然占领杜布罗夫尼克的附近地区,无视联保部队要求其撤退的不断努力。S/24353号文件已经报告,贝尔格莱德当局告知联保部队指挥官,鉴于控制科托尔湾门户的普雷夫拉卡半岛具有战略重要性,南国防军的撤退将视半岛非军事化的情况而定,而且要以保证克罗地亚不在该半岛附近放置重武器为条件。尽管部队指挥官已经说明,这个问题不在联保部队的任务范围内,但是,他同意把贝尔格莱德的意見转达克罗地亚政府。

24. 后来联保部队就这个问题同双方举行讨论。这些讨论是由古尔丁副秘书长和最近前往该地区的万斯先生和欧文勋爵进行的。联保部队提出的一项建议终于1992年9月12日获得南斯拉夫联邦共和国总理米兰·帕尼奇先生和南斯拉夫军队参谋长齐沃塔·帕尼奇将军接受,1992年9月15日克罗地亚总统图季曼表示接受。按照这项协议,南斯拉夫军将完全撤出克罗地亚,普雷夫拉卡将实现非军事化,并且将从克罗地亚和黑山附近的地区搬走重武器。有人建议由联邦部队和/或欧洲共同体监测团(欧共体监测团)监测这项协议的执行情况。目前联保部队正在与双方的地方指挥官拟订实施的方式。

四、联合委员会和粉红区

25. 联合委员会是根据第762(1992)号决议设立的。1992年6月26日我的报告(S/24188)已说明,联合委员会的主要任务是监察和监测克罗地亚政府在“粉红区”恢复管辖权的情况。这些地区属于克罗地亚,其中有很多塞尔维亚人,并在南国防军控制下,它们位于联保区附近,但是在联保区的商定界线以外。安理会核准了一系列措施,以求稳定其局势,避免该区域发生进一步冲突,并在联保部队的监测下予以执行。这些措施就是联保部队在北区和南区负起全面的保护任务(从7月2日开始);各方的武装部队从“粉红区”撤出;联保部队的军事观察员和民警负责监测和巡逻;部署欧共体监测团人员;在该地区实行大赦;在联保部队监督下并由其决定在适当时机恢复克罗地亚警察的管辖,但须按照发生冲突前的人口结构比例重新建立地方警

察。委员会由联保部队、欧共体监测团、克罗地亚政府和设在克宁的塞尔维亚人地方当局组成。民政主任塞德里克·索恩伯里先生将代表联保部队担任委员会主席。

26. 到目前为止,联合委员会举行了五次会议。最初很困难,但是最近已呈现一些可喜的进展。初期会议的主要问题是塞尔维亚人提出许多控诉而不顺利:克罗地亚军不断违反停火和进行渗透;克罗地亚在其警察于6月21日进入米列维奇高地后拒绝撤出该地区;指称克罗地亚在米列维奇发生战斗后挖掘塞尔维亚人尸体时不允合作;以及塞尔维亚方面所称妨碍它充分参加上述会议的其他问题。它在最初的三次会议中,或是参加但拒绝讨论实质事项,或是到达开会地点但不出席全体会议,或是说有其他事不得不提早离开。联保部队在欧共体监测团的积极支持下设法克服这些问题,并且确保联合委员会按照安全理事会赋予的任务展开工作。

27. 委员会第三次会议设立了几个小组委员会来处理关于违反停火的指控和其他安全事项;处理第762(1992)号决议所涉法律问题;以及处理共同关心的各种经济和人道主义设施方面的合作。但是由于塞尔维亚代表团没有来,这些小组委员会的第一次会议就推迟了。在1992年8月21日委员会第四次会议上,主席对委员会没有取得具体成就和粉红区形势恶化表示十分关切。他说现在必须切实取得进步,消除磨擦的根源,走向实现决议的目标。南比亚尔将军、古尔丁副秘书长和万斯先生以及欧文勋爵在其后同贝尔格莱德领导人以及克宁当局和克罗地亚领导各次会谈时也持这种态度。尤其集中就修复和使用佩鲁恰水坝、马斯利尼察桥和泽穆尼克机场以及向扎达尔供水和其他经济和人道主义领域进行了讨论。

28. 9月的第二个星期,联合委员会的小组委员会开始就停火和安全、人道主义和经济问题进行会谈。它们在务实和合作的气氛下取得了初步进展。双方之间就安全问题建立了“热线”,双方专家已起草了双方同意的修复公用事业和其他经济设施的计划。在双方共同倡议下,委员会1992年9月18日第五次会议决定设立难民和流离失所者小组委员会,订于9月28日召开第一次会议。

29. 克宁的塞尔维亚当局同意从佩鲁恰高坝撤出其“特别警察部队”后,联保

部队请来国际顾问检查该设施。他们关于高坝状况的报告令人不安,万斯先生在9月12日于贝尔格莱德召集讨论后,南比亚尔将军下令肯尼亚营接管该坝。命令于9月14日全面执行,联保部队现在是管理这一重要而又脆弱设施的唯一权威,并曾采取紧急措施降低水位,减少对结构的压力。这是多少个月来第一次短暂地向水坝下游的电站供应充足的水流,为四周许多地方发电。但是,看来塞尔维亚军事部队在年初撤退时曾在水坝及其周围各点埋了炸药,已请贝尔格莱德和克宁当局紧急合作,来应付这危险。克罗地亚政府同意水坝处于紧急状态,需要联保部队不仅立即在那里部署非武装观察员,而且部署武装部队。该政府也表示愿意向南区供电。

30. 考虑到佩鲁恰水坝的重要性以及毁坏水坝可能造成的环境灾难,我已指示联保部队一直管理下去,直到该工程结构完全有了保障并可移交给适当的主管当局为止。虽然过去得到过保证,但仍然不清楚克宁的塞尔维亚当局是否准备遵守这一协议。高级成员告诉联保部队他们将坚持恢复他们对水坝的“权力”。编写本报告时,从联保部队两支特遣队抽调的军队正控制着水坝及其周边地区。好几百塞尔维亚“特别民兵”也部署在水坝四周。

五、新 闻

31. 在前南斯拉夫部分地区爆发的悲剧在很大程度上是受到宣传、谣言和假情报的鼓动而加剧的。这种情况没有比各区和粉红区更加明显。有些民族领导人能言善辩,使伤口不能愈合,他们使用的语言既威胁以前的对手又加剧紧张情势。民族传播媒体每天都对冲突事件和公然违反人权的情况作歪曲的煽动性报导。该区域各族人民陷身在诽谤和虚假情报的大漩涡里。在这方面,联保部队利用其非常有限的手段,印刷品、无线电和电视广播,来解释其任务、职能和任务界限。但是大家对联合国承担的最大和最复杂的维持和平行动之一的任务仍然不够了解。虽然当局或多或少地向联保部队提供电视,特别是无线电广播时间,但是这种合作不很经常。特别是克罗地亚当局曾禁止播放好几个联保部队的无线电广播节目,包括采访部队指挥官

和联保部队其他资深官员的简短节目,他们曾禁止联保部队播放致力解释其任务职责的电视节目。

32. 在各社区仍然严重分裂的情况下,许多资深的当地官员、独立的观察员以及驻守各地的联保部队人员都觉察到必须扩大和加强联保部队的新闻活动。当地的新闻传播情况也是联合国人权委员会特别报告员尖锐批评的主题。现在联保部队根据迄今在前南斯拉夫取得的经验,制定了一个处理上述问题的新闻方案。在整个执行任务地区展开活动,借助传播使人民对联保部队职责和任务有清楚理解,以此对抗宣传和假情报,提供及时而客观的新闻来促进执行联保部队的任务。联合国扩大在该地区的任务,包括共同主持前南斯拉夫问题国际会议,造成有必要接触更多人民(以及特定的目标团体)。必须能够对联保部队的目标和执行方法作出解释以争取大众对所要完成任务的支持。扩大联保部队新闻活动的建议将纳入进度报告和关于未来需要的估计报告内,于10月份提交大会。

六、 意见

33. 本报告显示,虽然别的地方颇有好转迹象(特别是关于普雷夫拉卡半岛的协定),但联保部队在联保区执行联合国计划遇到的阻力越来越大。这是因为当事各方,主要是联保区内克宁当局和过激分子的部队,没有对联保部队继续全力合作,让它能够执行安全理事会赋予的任务。应该指出,联合国计划原来只是用来推动谈判以达成全面政治解决的手段,不能取代这种解决办法。因此,克宁当局利用联合国的存在以取得“独立”的企图不符合联合国计划的本意。另一方面,如果克罗地亚一方的行动和公开声明给人一种印象,以为萨格勒布打算采取军事行动,而不想在谈判桌上解决争端,也会给联保部队造成困难。

34. 联保区局势自7月底以来不断恶化的根本原因是克宁当局决定建立新的准军事部队。这一行动破坏了联保区的非军事化,因而公然违反了联合国计划。这些所谓的“警察部队”无法无天的残暴行为造成的破坏尤其严重。尽管联保部队加强

了警戒,他们仍然重演塞尔维亚人在克罗地亚作战时的最恶劣暴行,包括实行“种族清洗”,尤其是在东区造成几乎是无政府的状态。贝尔格莱德当局向联合国高级官员保证,他们既反对违反万斯计划,也反对重演“种族清洗”,并答应运用他们的影响力,使事态得到控制。南斯拉夫联邦共和国总理1992年9月25日与秘书长会晤时也重申此点,但他们迄今都没有成功地做到。

35. 尤其令人忧虑的是,由于安全情况恶化,使联保部队和难民专员办事处无法开展将难民和失所者送返家园的主要方案。这是联合国计划的重点工作,原来希望在冬季来临前可以取得重大进展。克罗地亚政府和难民们对这一事态感到失望是完全可以理解的。但他们必须自行克制,不经协调企图强行返回家园只会产生更多的悲剧。

36. 在这方面,事实上就前南斯拉夫境内的其他冲突而言,由于发生许多事例,个人被迫签字,放弃他们的财产和居住权,安全理事会不妨考虑,是否应该对此采取行动。为此目的,安全理事会不妨考虑在适当时宣布,这种在胁迫下签字的放弃声明书完全无效,不产生任何法律权利或义务。

37. 在本报告所述期间,“粉红区”的局势也相当令人担心,不过最近的情况稍有好转。安全理事会第762(1992)号决议所设联合委员会的目的在协助克罗地亚政府在“粉红区”恢复权威,而该区的现况在这方面与联保区大有区别。完成这个过程将可消除目前的许多违反停火事件的原因,让许多失所者返回家园,并帮助在克罗地亚人和塞尔维亚人之间建立信任。

38. 在“粉红区”里有一种特别令人不快的现象,就是双方(特别是塞尔维亚一方)都随时以断电断水向对方施压力。这种做法造成不必要的极大困难,除非能扭转这种趋势,在即将来临的冬季,困难势必剧增。这也是影响前南斯拉夫其他地方的一个问题,特别是萨拉热窝市,安全理事会不妨要求所有有关各方共同设法,在冬季之前恢复供电供水,从而支持万斯先生和欧文勋爵目前为这个问题进行的努力。

39. 关于南斯拉夫军将仍留在克罗地亚的部队撤出和将普雷夫拉卡半岛非军事

化的协定(见上文第23和24段)是有积极意义的事态发展。关于执行这一协定的详细安排目前正在最后确定。一旦完成,我期望南斯拉夫即可完全撤出拖延已久的在克罗地亚军队。同时我建议,安全理事会授权联保部队负责对上述协议的安排进行监测。需要追加的经费不多,将在执行情况报告和关于将来需要的预测中提出;这会在10月提交大会。

40. 总之,联保部队至今尚未能在三个联合国保护地区充分执行联合国计划,也未能在冬季来临前恢复一定程度的正常状态与种族间的互相容忍。虽然在万斯先生和欧文勋爵以及总部高级官员支持下,部队指挥官及其幕僚进行了不懈的努力,虽然安全理事会通过了明确的决定,情况仍是如此。可悲的是,当事各方,特别是克宁当局,都还没有全力给予联保部队持续的合作,而这种合作是联保部队执行各项任务所必需的。这种情况必须紧急加以纠正,否则在联保区及附近确有再度爆发冲突并四处蔓延的危险。我和部队指挥官将尽我们所能,劝说各方遵守他们的承诺并服从安全理事会的意志。我深信,我们的努力会得到安理会的全力支持。
